



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

34/2021

16.5 Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen
Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative

Betreff:

Gewährung eines Vorschusses in Höhe von 50% der Beiträge des Vorjahres an gleichgestellte Privatschulen mit deutscher Unterrichtssprache für die Führung und den Lehr- und Verwaltungsbetrieb in Höhe von 2.593.219,19 Euro - Kapitel U04021.1621 Haushaltsjahr 2021

Oggetto:

Erogazione di un anticipo del 50% riferito ai contributi concessi nell'anno precedente a favore di scuole private paritarie in lingua tedesca per la gestione e per il funzionamento didattico-amministrativo per un importo di 2.593.219,19 Euro - capitolo U04021.1621 anno finanziario 2021

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- hat Folgendes zur Kenntnis genommen:
- das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, Art. 20/bis betreffend die Möglichkeit der Anerkennung und Förderung von Privatschulen aufgrund von Kriterien, die von der Landesregierung festgelegt werden und die Grundsätze der Schulordnung des Landes beachten müssen;
- den Artikel 15, Absatz 11 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung, der die Zuweisung von Beiträgen an die Privatschulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb vorsieht;
- den Beschluss der Landesregierung vom 25.07.2005, Nr. 2634, in geltender Fassung, mit welchem die Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Beiträgen für die Führungskosten und den Lehr- und Verwaltungsbetrieb der gleichgestellten Schulen mit deutscher Unterrichtssprache geregelt worden sind;
- den Beschluss der Landesregierung vom 15.04.2020, Nr. 251, über die Klassenbildung in den Grund-, Mittel- und Oberschulen und entsprechendes Plansoll für die Schuljahre 2020/2021, 2021/2022 und 2022/2023;
- den Beschluss vom 26.11.2019, Nr. 984, Punkt I, Ziffer 53, mit dem der Übertrag von Befugnissen bei der Durchführung der Fördermaßnahmen an die jeweiligen Abteilungsdirektoren

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- visti le disposizioni e gli atti a seguito riportati:
- la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, art. 20/bis concernente la possibilità di riconoscimento e promozione in base a criteri stabiliti dalla Giunta Provinciale a condizione che rispondano ai principi del vigente ordinamento scolastico provinciale;
- l'articolo 15, comma 11, della legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20 e successive modifiche ed integrazioni, il quale prevede l'erogazione di contributi per il funzionamento didattico-amministrativo a favore delle scuole private;
- la deliberazione della Giunta provinciale del 25.07.2005, n. 2634, e successive modifiche, riguardante criteri e modalità per la concessione di contributi a scuole paritarie con lingua d'insegnamento tedesca per le spese di gestione e di funzionamento didattico amministrativo;
- la deliberazione della giunta provinciale del 15.04.2020, n. 251, sulla formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2020/2021, 2021/2022 e 2022/2023;
- la deliberazione del 26.11.2019, n. 984, punto I, numero 53, riguardante la delega di funzioni in materia di agevolazioni economiche ai relativi direttori di ripartizione;

geregelt worden ist;

- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 „Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen“, insbesondere Artikel 56 bezüglich Ausgaben Zweckbindung;
- den Beschluss der Landesregierung vom 30.01.2018, n. 79, mit welchem die Richtlinien und Beiträge für die Zuweisung von Geldmitteln an die öffentlichen Schulen geregelt worden sind;
- den Artikel 11 des oben genannten Beschlusses der Landesregierung vom 25.07.2005, Nr. 2634, welcher vorsieht, dass die Rechtsträger von gleichgestellten Schulen um die Gewährung und Auszahlung eines Vorschusses im Ausmaß bis zu 50 % des Beitrages, der im Vorjahr dem Gesuchsteller gewährt worden ist, ansuchen können. Dieser Vorschuss wird in Erwartung der Zuteilung des Beitrages für das betreffende Jahr und in der Regel ausschließlich zur Abdeckung von Personalspesen sowie von Mieten, Führungs- und Verwaltungsausgaben der Strukturen ausgezahlt. Das Gesuch um einen solchen Vorschuss muss innerhalb 10. November des vorhergehenden Jahres, auf das sich der Beitrag bezieht, eingereicht werden;
- il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;
- la deliberazione della Giunta provinciale del 30.01.2018, n. 79, riguardante i criteri ed importi per l'assegnazione di fondi alle istituzioni scolastiche pubbliche;
- l'art. 11 della sopra citata deliberazione di Giunta del 25.07.2005, n. 2634, che prevede che i gestori di scuole paritarie possano richiedere la concessione e l'erogazione di un'anticipazione il cui importo non può superare la misura del 50 % del contributo assegnato nell'anno precedente. Tale anticipazione viene erogata in attesa dell'assegnazione del contributo per l'anno di competenza e, di norma, unicamente per far fronte a spese per il personale nonché per spese di locazione, gestione e amministrazione delle strutture. La domanda per l'attribuzione di questa anticipazione deve essere presentata entro il 10 novembre dell'anno precedente a quello cui si riferisce il contributo;

- den Artikel 12 des oben genannten Beschlusses der Landesregierung vom 25.07.2005, Nr. 2634, welcher vorsieht, dass Gesuchsteller, welche einen Vorschuss im Sinne des Artikels 11 erhalten haben, denselben innerhalb 31. März des darauf folgenden Jahres durch die Vorlage entsprechender Belege abrechnen müssen;
- die Gesuche der gleichgestellten Privatschulen Pädagogisches Gymnasium „Maria-Hueber-Gymnasium“, „Franziskanergymnasium“, „Vinzentinum“, „Ursulinen“, „Herz-Jesu-Institut“, „Mariengarten“ und Waldorfschule Brixen, welche um die Gewährung eines Vorschusses in Höhe von 50% für die Führung und den Lehr- und Verwaltungsbetrieb für das laufende Haushaltsjahr 2021 rechtzeitig angesucht haben;
- das Dekret des Abteilungsdirektor Nr. 25405/2020, mit welchem einen Beitrag für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb an die gleichgestellten Privatschulen in Höhe von 5.367.744,67 gewährt worden ist;
- die Aufstellung der Berechnung der effektiven Beiträge (Anlage A) über einen Gesamtbetrag von 2.593.219,19 Euro;
- als angebracht erachtet, die Beträge laut beiliegendem Ausdruck der Mittelsperre SAP, der integrierender Bestandteil vorliegenden Dekretes ist, zu genehmigen und sie als Vorschuss sofort auszuzahlen;
- l'art. 12 della sopra citata deliberazione di Giunta del 25.07.2005, n. 2634, che prevede che i richiedenti che si avvalgono delle anticipazioni di cui al precedente articolo 11, devono rendicontare entro il 31 marzo dell'anno successivo a quello dell'avvenuta erogazione dell'anticipazione, le spese sostenute fino alla concorrenza dell'importo dell'anticipazione medesima;
- le domande presentate in tempo dalle scuole private paritarie Liceo Pedagogico „Maria-Hueber-Gymnasium“, „Francescani“ „Vinzentinum“, „Ursulinen“, Herz-Jesu-Instituto, „Mariengarten“ e „Waldorfschule Bressanone“ con la richiesta di ottenere un anticipo nella misura del 50% per la gestione e per il funzionamento didattico-amministrativo per il corrente esercizio finanziario 2021;
- il decreto del Direttore di Ripartizione n. 25405/2020 con il quale sono stati concessi contributi per il funzionamento didattico-amministrativo alle scuole private paritarie per un importo totale di 5.367.744,67 Euro;
- il prospetto del conteggio dei contributi effettivi (allegato A) per un importo complessivo di 2.593.219,19 Euro;
- ritenuto opportuno di approvare gli importi in base all'allegata stampa del blocco fondi SAP facente parte integrante del presente decreto, e di liquidarli come anticipo immediatamente;

verfügt

1. zu Gunsten der gleichgestellten Privatschulen gemäß beiliegender Anlage SAP, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, die Gewährung den dort für jede einzelne Schule angeführten Vorschuss in Höhe von 50% im Haushaltsjahr 2021 mit einer Ausgabe von insgesamt 2.593.219,19 Euro zu genehmigen und auszubezahlen;
2. die gewährten Vorschüsse sind bis zum 31.03.2022 gegen Vorlage von ordnungsgemäßen und saldierten Belegen abzurechnen;
3. die Gesamtausgabe in Höhe von 2.593.219,19 Euro zu Lasten des Kap. U04021.1621 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlags 2021 zweckzubinden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

decreta

1. di approvare a favore delle scuole private paritarie elencate nell'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto, l'erogazione di anticipi nella misura del 50% per la gestione nell'esercizio finanziario 2021 di ciascuna scuola, una spesa complessiva di 2.593.219,19 Euro e di liquidare l'importo;
2. le anticipazioni concesse sono da di rendicontare con la presentazione di regolare e saldata documentazione entro il 31.03.2022;
3. di impegnare la spesa complessiva di 2.593.219,19 Euro a carico del cap. U04021.1621 del piano di gestione del bilancio di previsione 2021.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

- Stephan Tschigg-

Anlage / allegato A

Vorschuss an die gleichgestellten Schulen - Haushalt 2021 / Anticipo alle scuole paritarie anno finanziario 2021

	Schule scuola	Beitrag Contributo 2020	Vorschuss anticipo 2021
	Vinzentium	1.403.178,27	701.589,13
	Franziskaner	1.264.964,72	632.482,36
	Mariengarten	627.393,15	313.696,58
	Ursulinen	580.931,42	290.465,71
	Herz-Jesu-Institut	572.237,99	286.119,00
	Maria-Hueber-Gymnasium	548.144,57	274.072,28
	Waldorf Brixen	189.588,25	94.794,13
	Summe/Totale	5.186.438,37	2.593.219,19

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210000034

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 12/2000 LG 12/2000				DGP 2634/2005 BLR 2634/2005				16.5 Ufficio finanz. istituz. formative 16.5 Finanzamt Bildungseinrichtungen					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U04021.1621	263	00414750216	00414750216	03.11.2020		0,00		701.589,13	0,00		0,00	
	16	2021	BISCHOEFLICHES INSTITUT VINZENTINUM	BRENNERSTR. 37 - BRIXEN				0,00	0,00				
	VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE												
002	U04021.1621	86	00414810218	00414810218	20.10.2020		0,00		632.482,36	0,00		0,00	
	16	2021	FRANZISKANERGYMNASIUM	FRANZISKANERGASSE 1 - BOZEN				0,00	0,00				
	VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE												
003	U04021.1621	102685	80005630217	00412220212	29.10.2020		0,00		313.696,58	0,00		0,00	
	16	2021	KLOSTER MARIENGARTEN	SCHLOSS-WARTH-WEG 31 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE				0,00	0,00				
	VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE												
004	U04021.1621	116	81002830214	00469000210	28.10.2020		0,00		290.465,71	0,00		0,00	
	16	2021	URSULINENKLOSTER BRUNECK	TSCHURTSCHENTHALER PARK 1 - BRUNECK				0,00	0,00				
	VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE												

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210000034

005	U04021.1621	107672	81001130210	00218510212	28.10.2020		0,00		286.119,00	0,00		0,00
	16	2021	KONGREGATION DER TERZIARSWESTERN	RUNGGADGASSE 22 - BRIKEN		0,00	0,00					
			VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE									
006	U04021.1621	107672	81001130210	00218510212	28.10.2020		0,00		274.072,28	0,00		0,00
	16	2021	KONGREGATION DER TERZIARSWESTERN	RUNGGADGASSE 22 - BRIKEN		0,00	0,00					
			VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE									
007	U04021.1621	81878	90016700214	90016700214	28.10.2020		0,00		94.794,13	0,00		0,00
	16	2021	VEREIN ZUR FÖRDERUNG DER WALDORFPÄDAGOGIK BRIKEN	SARNS 3 - BRIKEN		0,00	0,00					
			VORSCHUSS BEITRAG GLEICHGESTELLTE PRIVATSCHULE - ANTICIPO CONTRIBUTO SCUOLE PRIVATE PARITARIE									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									2.593.219,19			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.593.219,19 - Kap./Cap. U04021.1621 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FELDERER LORENZ JOHANN

05/01/2021

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

05/01/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

07/01/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Lorenz Johann Felderer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/01/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma